

人寿储蓄保险

汇升储蓄保险计划

美满将来 近在咫尺



HSBC Insurance
汇丰保险

汇丰人寿保险（国际）有限公司

美满将来 近在咫尺

享受着自在向往生活的同时，又想为理想将来筹划储蓄？现在您只需缴付两年保费，在保单年期届满后便可实现稳健回报，而期间更可获享人寿保障。

想实践创业梦或享受工作假期？不论您的目标远近，今天轻松储蓄，在五年的保单期届满后便可向理想再迈进一步。

限额发售



本计划销售期有限，并且限额发售。我们会因应本计划分别在分行及网上的销售限额保留拒绝或接受申请的权利。



「汇升储蓄保险计划」 如何运作？

「汇升储蓄保险计划」（「汇升」或「您的保单」）是一份包含储蓄成份的人寿保险计划，其目的是助您达成未来储蓄的目标。汇升并非等同于或类似任何类型的存款。汇升具备四大关键要素，助您达成目标：



> 在保单期满时收取您已缴保费总额的**108%至112%**¹

向梦想进发 — 汇升的稳健回报让您早日实现梦想。当保单年期届满时，您便可一笔过获取您已缴保费总额**108%至112%**¹的款额（视乎您所选择的缴付保费模式）。



> 轻松完成**保费付款期**

储蓄就是如此简单 — 所有保费只需在**首两年**内透过您所选取的缴付保费模式支付。



> 储蓄的同时 **保障挚爱家人**

一份计划双重保障 — 为自己的未来储蓄，并兼享汇升的人寿保障；保护挚爱家人。



> **额外保障**

再给您多一份安心 — 您可尊享多项**额外保障**，而无需另缴保费。

额外意外身故保障²



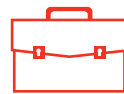
如受保人不幸因意外死亡，我们将支付保单内的身故赔偿，及相等于已缴总保费³30%的额外赔偿。

末期疾病保障⁴



如受保人于65岁⁵前被诊断患上末期疾病，我们将提前支付身故赔偿。

失业延缴保费保障⁶



如保单持有人连续失业达30日，将可延迟缴付到期保费长达一年。

计划摘要

> 如何投保汇升？

投保资格 ⁷	您的年龄 ⁸ 必须介乎15日至75岁，方可投保（如网上投保，则须介乎19至75岁）			
投保方法	您可于以下方式投保： <ul style="list-style-type: none"> • 于分行投保；或 • 经汇丰个人网上理财网上投保 			
最低保额（每份保单）	10,000 美元			
最高保额（每位受保人）	分行投保 <ul style="list-style-type: none"> • 1,625,000美元 	网上投保 <ul style="list-style-type: none"> • 100,000美元⁸ 		
保单年期	5 年			
保单货币	美元			
缴付保费期	2 年			
保费缴付方式	<p>您可选择以下列方式缴付保费：</p> <table border="0"> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <p>分行投保</p> <p>缴付模式：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 按年缴付，或 • 以合计保费金额方式⁹预缴所需的保费 <p>缴付方法：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 汇丰银行户口；或 • 支票 </td> <td style="vertical-align: top;"> <p>网上投保</p> <p>缴付模式：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 按年缴付，或 • 按月缴付 <p>缴付方法：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 汇丰银行港币户口；或 • 汇丰银行信用卡 <p>注：如网上投保，保费将以港币扣除，并以付款当日的汇率计算。</p> </td> </tr> </table>		<p>分行投保</p> <p>缴付模式：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 按年缴付，或 • 以合计保费金额方式⁹预缴所需的保费 <p>缴付方法：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 汇丰银行户口；或 • 支票 	<p>网上投保</p> <p>缴付模式：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 按年缴付，或 • 按月缴付 <p>缴付方法：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 汇丰银行港币户口；或 • 汇丰银行信用卡 <p>注：如网上投保，保费将以港币扣除，并以付款当日的汇率计算。</p>
<p>分行投保</p> <p>缴付模式：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 按年缴付，或 • 以合计保费金额方式⁹预缴所需的保费 <p>缴付方法：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 汇丰银行户口；或 • 支票 	<p>网上投保</p> <p>缴付模式：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 按年缴付，或 • 按月缴付 <p>缴付方法：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 汇丰银行港币户口；或 • 汇丰银行信用卡 <p>注：如网上投保，保费将以港币扣除，并以付款当日的汇率计算。</p>			

计划摘要

> 您可从汇升获得什么？

<p>保证现金价值 - 在保单年期内您的保单的 现金价值</p>	<p>保证现金价值是指在保单年期内，您的保单随时间积存的现金价值。此现金价值是按当时适用的保额及您的保单内之现金价值表计算。</p>
<p>退保利益 - 如您终止保单，或部分退保， 您将获支付的金额</p>	<p>若您任何时候退保，您将获支付我们按照处理有关指示当天之：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 保证现金价值； • 加上预缴保费⁹之余额及其累积利息（如适用）但需扣除适当之退保费用； • 扣除任何欠付保费 <p>有关主要风险因素的详情，请参阅本册子内「主要风险—退保之风险」部分。</p>
<p>期满利益¹ - 您于保单年期届满时可获得的 金额</p>	<p>于五年之保单期届满时，若受保人仍然在生，您将会获得截至该日期为止的保证现金价值并扣除任何欠付保费作为期满利益¹。</p>
<p>身故赔偿</p>	<p>如受保人于保单期内身故，受益人将获支付相等于受保人身故当日之：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 已缴总保费³的101%或保证现金价值的101%（以较高金额为准）； • 加上预缴保费⁹之余额及其累积利息（如适用）； • 扣除任何欠付保费。
<p>附加保障</p>	<p>除上述保障外，您亦可享有以下附加保障：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 额外意外死亡保障² • 末期疾病保障⁴ • 失业延缴保费保障⁶ <p>有关详细条款及细则，以及不保事项之详情，请参阅保单条款内有关附加保障的部分。</p>

本产品册子所述内容只供参考之用，您应同时参阅保险计划建议书及保单条款了解有关详情。

重要事项

冷静期

「汇升储蓄保险计划」是一份包含储蓄成分的人寿保险计划。部分保费将付作保险及相关之费用，包括但不限于开立保单、售后服务及索偿之费用。

如您不满意您的保单，您有权在冷静期内取消保单，并获退还已缴付的所有保费及保费征费。您必须于冷静期内（即将保单交付给您或您的代表后或将通知书（通知您已经可以领取保单及冷静期的届满日）发给您或您的代表后起计21天（以较早者为准）），将已签署的通知书连同您的保单（若已收取）送达汇丰人寿保险（国际）有限公司设于香港九龙深旺道1号汇丰中心1座18楼的办事处。

冷静期结束后，若您在期满前取消您的保单，预计的净现金价值¹⁰可能少于您已缴付的保费总额。

自杀条款

若受保人在签发日期起一年内自杀身亡，无论自杀时神志是否清醒，我们的责任将只限于发还自保单日期起已缴付给我们的保费金额，减去我们所支付的任何金额。

税务申报及金融罪行

您必须向我们提供我们不时要求关于您及您的保单的相关资料，以让我们遵守对香港及外地之法律或监管机构、政府或税务机关负有的某些责任。若您未有向我们提供所要求之资料或您让我们或我们任何集团成员承受金融罪行风险，我们可能：

- 作出所需行动让我们或集团成员符合其责任；
- 未能向您提供新服务或继续提供所有服务；
- 被要求扣起原本应缴付予您或您的保单的款项或利益，并把该等款项或利益支付予税务机关；及
- 终止您的保单。

如因上述任何原因导致任何利益或款项被扣起及/或您的保单被终止，您从保单获取之款项，加上您在保单终止前从保单获取之款项总额（如有），可能会少于您已缴保费之总额。我们建议您就税务责任及有关您的保单的税务状况寻求独立专业意见。

保单终止条款

我们有权于以下任何情况之下终止您的保单：

- 如果您未能在宽限期届满前缴付到期保费；或
- 若我们合理地认为继续维持您的保单或与您的关系会使我们违反任何法律，或任何权力机关可能对我们或集团成员采取行动或提出谴责；或
- 我们有权根据任何附加保障的条款终止您的保单。

有关终止条款的详情请参阅保单条款。

重要事项

合计保费 金额方式⁹

您可在投保时选择合计保费金额方式⁹预缴所需的保费。就此方式，于保费到期日扣除所需之每年保费后，预缴保费结余的账户将积存生息，息率为非保证并由我们不时厘定。若预缴保费⁹及其累积利息超出您的保单所需的总保费，余额将于扣除所有到期保费后退回给您。然而，若预缴保费⁹及其累积利息不足以支付您的保单所需的总保费，在收到我们发出有关到期保费的书面通知后，您必须尽快缴付保费差额。如您未能缴付保费差额，可能令您的保单失效。

适用法例

规管您的保单的法律为百慕达法律。然而，如在香港特别行政区内提出任何争议，则香港特别行政区法院的非专属司法管辖权将适用。

漏缴保费

我们会给您30日的缴付保费宽限期。倘若您在宽限期完结时未能付款，您的保单将于首次未付保费的到期日失效。

主要风险

在投保汇升前，请留意以下主要风险：

信贷风险及 无力偿债风险

汇升乃一份由我们签发的保单。您须承受我们的信贷风险，因您支付的所有保费将成为我们资产的一部分，惟您对我们的任何资产均没有任何权利或拥有权。在任何情况下，您只可向我们追讨赔偿。

延误或漏缴到期的 保费之风险

如有任何延误或漏缴到期保费，可能会导致保单终止。结果或令您只能收回明显少于您已缴付的保费的款额。

退保之风险

如您需要在早期退保，您可收回的款额或会明显少于您已缴付的保费。若您已选择合计保费金额方式⁹，则于您退保时，我们须从预缴保费⁹的余额及其累积利息中，收取退保费用。有关退保费用之详情，请参阅保单条款。

流动性风险

我们预期您将持有本保单直至整个保单年期届满为止。如您有任何非预期事件而需要流动资金，可以根据保单条款作全数或部分退保以收取现金，惟此举必定存在风险，或令您只能收回少于您已缴付的保费的款额。

通胀风险

您必须考虑通货膨胀风险，因为这可能导致将来的生活费较今天的为高。由于通货膨胀风险的缘故，您须预期即使我们已尽其所能履行保单责任，您或您所指定的受益人将来收到的实际金额仍可能较低。

保单货币风险

您须面临汇率风险。如您选择以保单货币以外的其他货币支付保费或收取赔偿额，您实际支付或收取的款额，将因应我们不时厘定的保单货币兑本地/缴付保费货币的汇率而改变。您必须注意，汇率之波动会对您的款额构成影响，包括缴付保费、保费征费及支付的赔偿额。

注：

- 1 期满利益（此为您于保单年期届满时可获得的金额）所列之108%至112%乃保证现金价值除以所缴交的保费总额，相关之百分率为向下修订至最接近之个位数字。此百分率将取决于您所选择的保费缴付模式：如选择以合计保费金额方式⁹预缴所需保费，此百分率将为112%；如选择年缴方式则为110%；而月缴方式则为108%。有关详情，请参阅保险建议书。
- 2 额外意外死亡保障将于受保人年届80岁⁵的保单周年日或支付有关赔偿后或您的保单终止时（以较早者为准）终止。
- 3 已缴总保费是指受保人身故当日的到期基本计划之保费总额（无论是否已实际缴付）。若您选择预缴所需保费⁹，预缴保费的结余将不会用以计算已缴总保费，除非该部分的保费已到期。
- 4 末期疾病保障将于受保人年届65岁⁵的保单周年日或支付有关赔偿后或您的保单终止时（以较早者为准）终止。当我们支付有关赔偿后，您的保单将会随即终止。
- 5 年龄指受保年龄，即受保人或保单持有人（视乎适用情况而定）于下一次生日的年龄。
- 6 失业延缴保费保障适用于年龄介乎19岁⁵至64岁⁵并持有香港身份证的保单持有人。若您选择预缴所需保费⁹，此保障将不适用。保障将于保单持有人年届65岁⁵的保单周年日或已清缴到期保费或您的保单终止时（以较早者为准）终止。
- 7 申请汇升受我们就保单持有人及／或受保人之国籍及／或地址及／或居留国家不时厘定的相关规定所限制。
- 8 您可透过不同销售方式申请，投保多于一份汇升保单，惟每名受保人投保汇升的总保额不能超过1,625,000美元。
- 9 合计保费金额方式可让您预缴所需的保费。每年应缴之保费将在保费到期日由预缴保费的结余账户扣除。请注意，若您选择以此方式支付保费，您必须确定这笔预缴的保费可保留于保单内，除受保人身故或退保外，预缴保费的结余及其累积利息一经缴付后将不可提取。因此，我们建议您应该在申请计划时选择适合个人财务状况的缴付保费方式。详情请参阅「重要事项 — 合计保费金额方式」部分。
- 10 净现金价值相等于保证现金价值扣除所有欠付保费的金额。

更多资料

妥善管理财富，是实现未来理想生活的重要一步。我们乐意助您评估目前及未来的理财需要，让您进一步了解「汇升储蓄保险计划」如何助您达成理财目标。

欢迎莅临汇丰分行，以预约进行理财计划评估。另外，您也可到我们的网站进行网上申请。

致电 2233 3131

浏览 www.hsbc.com.hk

亲临 任何一间汇丰分行

汇升储蓄保险计划

汇丰人寿保险（国际）有限公司

汇丰人寿保险（国际）有限公司（「本公司」）是于百慕达注册成立之有限公司。本公司为汇丰集团旗下从事承保业务的附属公司之一。

香港特别行政区办事处

香港九龙深旺道1号汇丰中心1座18楼

本公司获保险业监管局（保监局）授权及受其监管，于香港特别行政区经营长期保险业务。

香港上海汇丰银行有限公司（简称「汇丰」）为本公司之保险代理商。「汇升储蓄保险计划」由本公司所承保，并只拟在香港特别行政区透过汇丰销售。

就有关汇丰与您于销售过程或处理有关交易时引起的金钱纠纷，汇丰将与您把个案提交至金融纠纷调解计划；然而，有关产品合同条款的任何纠纷，应直接由本公司与您共同解决。

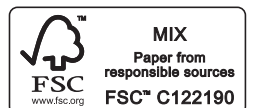
本公司对本产品册子所刊载资料的准确性承担全部责任，并确认在作出一切合理查询后，尽其所知所信，本产品册子并无遗漏足以令其任何声明具误导成份的其他事实。本产品册子所刊载之资料乃一摘要。有关详尽的条款及细则，请参阅您的保单。

2018年8月

汇丰人寿保险（国际）有限公司荣获以下奖项：



由汇丰人寿保险（国际）有限公司（注册成立于百慕达之有限公司）刊发



INH-KWSIPD-PB_D(0818)SC